



DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LIX.

ZA T U R D A G den 11den M A A R T 1871.

No 10.

Uit het Publicatie-Blad N^o 1, 1871.

VERORDENING.

Aankomende intrekking van art. 5 der Publicatie dd. 19 Augustus 1856 / 11 Maart 1857 P. B. van het jaar 1857 No. 3.

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao.

In overweging genomen hebbende:

dat by art. 5 der Publicatie dd. 19 Augustus 1856 / 11 Maart 1857 P. B. van het jaar 1857 No. 3, enige personen zijn vrijgesteld van de betaling der contributie tot instandhouding der schutterij; dat vermits die contributie, op dit eiland, geheven wordende by wyze van belasting, de bedoelde vrijstelling in strijd is met art. 170 van het reglement op het Beleid der regering in deze kolonie, waarbij

bepaald is, dat geen privilegie in het stuk van belastingen mag worden verleend;

dat derhalve de meer bedoelde vrijstelling van contributie behoort te worden ingetrokken.

Heeft, na verkregen goedkeuring van den Kolonialen Raad, vastgesteld onderstaande verordening:

Eenig artikel.

Art. 5 der Publicatie dd. 19 Augustus 1856 / 11 Maart 1857 P. B. van het jaar 1857 No. 3 wordt hierna ingetrokken en buiten werking gesteld.

Gegeven te Curaçao den 26 October 1870.

DE ROUVILLE.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uitgegeven den 8 Maart 1871.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uit het Algemeen Handelsblad tot 14 Feb.

— Uit 'a Hage wordt gemeld:

Naar men verneemt is, de heer van Langerberg, minister-resident en thans hoofd van het kabinet by het departement van buitenlandse zaken, tydelijk benoemd tot Nederlandsch gezant te Londen.

— Z. M. heeft benoemd tot lid van den raad van state den h. generaal J. J. van Mulken.

— Naar men verneemt, zal binnen kort worden overgegaan tot vervulling der vacature ontstaan door het eervol ontslag van mr. J. M. J. Eyken Sluyter, als lid van het hof van justitie in de kolonie Suriname.

— Z. M. heeft benoemd tot lid van den raad van administratie der 1ste kl. M. G. J. A. Huismann van Dueren, wegens ongeschiktheid voor den militairen dienst.

Z. M. heeft bevorderd tot officier van administratie der 1ste klasse G. H. Verboon; tot officier van administratie 2de klasse, den officier van administratie 3de klasse H. K. J. van den Batsche; en benoemd tot officier van administratie 3de klasse, den adjunct-administrateur J. A. Torré.

— Blykens een by het departement van marine ontvangen telegram, is het koloniale stoomvaartuig Argus, onder bevel van den luitenant J. B. J. Rosenwald, den 1 Feb. te Batavia aangekomen. Aan boord was alles wel.

— Blykens een by het departement van marine ontvangen bericht, is Zr. Ms. transportchip met stoomvermogen Java, onder bevel van den kap. luit. ter zee H. P. van Borneval Faure, den 30 Dec. ll. aan de Kaap de Goede Hoop aangekomen.

— Volgens den Daily Telegraph heeft Pruisen, na rype overweging, de volgende vredesvoorwaarden vastgesteld: Afstand van den Elzas en een deel van Lotharingen, 60 Duitse vierkante mylen groot, met inbegrip van Metz; een oorlogsschatting van 11 miljard; 30 miljoen voor de schade aan de Duitse handelscheepvaart toegebracht, 40 miljoen schadeloosstelling aan de uit Frankryk verdreven Duitschers.

— Duitsland is niet voornemens, door middel van een met Frankryk te sluiten vrede, eenige belangrijke, in eenig ander deel van Azië, of eenig Russisch grondgebied te verkrijgen.

— Niettegenstaande het Duitse Ryk reeds sedert eenigen tyd is gegroundvest, de Noord-duitse Bond rechtens geheel heeft opgehouden te bestaan, is tot heden lange diplomatieken weg daarvan nog geen officiële mededeeling aan de andere mogendheden geschied; heden gelyk vroeger noemen de Duitse consuls zich nog consuls van den Noordduitschen Bond naar een lichaam derhalve, dat niet meer bestaat, en de Duitse gezanten by de vreemde mogendheden gaan nog voort zich te behouden gezanten van den Noordduitschen Bond. Waarschynlyk moet de oorzaak van dit wonderlijke verschynsel worden gezocht in den oorlogtoestand, waarin wy ons bevinden, in

de afwezigheid van den Keizer-Koning, zegt de Kolnische Zeitung. Ook in andere opzichten is alles nog voorloopig by het oude gebleven; om hiervan een voorbeeld aan te halen, behoeven wy slechts te wyzen op de posteryen en op den telegraafdienst; het officiële blad op dat gebied wordt nog heden genoemd: Amtblatt der Norddeutschen Postverwaltung. Moge de dienst, daardoor niet worden geschaad, een dergelyke anomalie behoorde thans niet meer te bestaan.

— Het herstel van het Duitse ryk en het aanvaarden der keizerlyke waardigheid is by een eigenhandig schryven des Keizers aan de buitenlandse koningen medegedeeld.

— De Keizer van Duitsland aan den Kroonprins geschreven, waarbij deze gemachtigd wordt om nevens zyn tegenwoordigen titel ook dien van "Kroonprins van het Duitse ryk" met het praedicat: "Keizerlyke Hoogheid" te voeren. Deze waardigheid gaat ook op elken toekomstigen troonopvolger over.

— Volgens mededeelingen uit Munchen, is het feest, door de hoofdstad gevierd, ter herdenking aan de herstelling van het Duitse ryk, buitengewoon schitterend geweest. Het heeft plaats gehad naar het vastgestelde programma, waarvan de hoofdtrekken nu onlangs zyn medegedeeld. Ook de Koning heeft door een luisterryk feest de plechtigheid verhoogd. Men zegt dat de versiering der huizen, zowel des daags door middel van groen, bloemen en tapyten, als des avonds door de illuminatie, fraaier en schitterender is geweest dan ooit te voren. Het paleis des Konings en dat van hertog Max van Beieren prykten in een oogverblindenden glans van licht; de openbare gebouwen getuigden door een prachtige illuminatie niet minder van de wucht om het feest op de krachtigste wyze te doen getuigen, dat moge Beieren het laatst tot den Duitschen Bond zyn toegetreden, de ingenomenheid daarmede even diep in de gewoonden zetelt als by eenig ander volk in gansch Duitschland.

— Aan den Daily Telegraph wordt uit Berlyn gemeld, dat de Osaar, by zyne gelukwensching met de nieuwe waardigheid aan den Duitschen Keizer opgedragen, tevens op het verleenen van milde vredesvoorwaarden aan Frankryk heeft aangedrongen.

— In de plaats van Herold, die tot minister van binnenlandse zaken ad-interim werd benoemd, is thans Emmanuel Arago benoemd tot definitief minister, tevens minister van oorlog ad-interim. Men weet, dat Gambetta in de laatste weken de bestraking van minister van oorlog waarnaam.

— In de circulaire, door Arago aan de prefecten gezonden, wordt uitdrukkelijk er op gewezen, dat personen, behorende tot voormalige regerende families, niet verkiesbaar zyn, krachtens de wet van 10 April 1832 en die van 9 Jan 1849; by de wet van 7 Feb. 1871 zyn deze bepalingen gelyklyk van toepassing verklaard op de leden van het geslacht van Bonaparte. De afzake naleving hiervan

wordt gevergd. Het stuk in kwestie is ondertekend door Arago en den prefect van het departement der Gironde. De prefect deelt wyders mede dat van de exception, by decreet van den 31 Jan. voorgeschreven, alleen de bovenbedoelde worden gehandhaafd.

— Bourbaki is geheel buiten gevaar; de wonden aan het hoofd heelt langzaam.

— Vanwege het departement van buitenlandse zaken van Engeland is de volgende depeche openbaar gemaakt, door den heer Jules Favre aan lord Granville gezonden: "Ik heb met hartelyke deelneming mededeeling ontvangen van het bericht der aankomst te Dieppe en dien, dat de Lord van de Engelse regeering ten behoeve van Parys afgezonden. Ik acht het onnoodig Uwe Exc. in het breede te ontvouwen, hoe zeer ik door dit edelmoedig bewys van belangstelling gerouerd ben. Vergun my daarin een bewys te zien van het onschatbaar gevoel van eensgezindheid, hetwelk alle volkeren met elkander behoorde te verbinden, in plaats dat zy elkan- der bevechten en vernietigen. Het was aan uwe verlichte stad voorbehouden, om aan de wereld dit voorbeeld van deelneming in tegenspoed te geven. Ik bid u, de tolf te zyn van myn dankbaarheid tegenover uwe medeburgers, tegenover de bewoners van Londen. De bevolking van Parys heeft gruwelyk geleden en lydt nog zeer, maar zy troost zich met de gedachte haar plicht te hebben gedaan en beloofd te worden door bewyzen van belangstelling als die, welke Londen tot eet verstreken."

— In de Times komt een officieel bericht van generaal Walke aan lord Granville voor, waarin gemeld wordt, dat levensvoorraad enz. welke uit Engeland naar Parys gezonden wordt niet van het Noorden mag aangevoerd worden, maar over Havre, Dieppe en Boulogne moet verzonden worden. De Engelse regeering heeft provisie gezonden op landkosten tot een waarde van £ 50,000, en het Engelse volk heeft £ 60,000 byeengebracht, behalve ontelbare kisten levensmiddelen. Deze zullen nu via Havre verzonden worden.

— Gelyk uit Versailles dd. 1 Februari aan de National Zeitung geschreven wordt, stroomt thans reeds de plattelandbevolking by scharen te gelyk naar de vroeger door haar bewoende dorpen en gehuchten rondom Parys. Daar vindt zy gewoonlyk niets meer terug van hetgeen zy eenmaal bezat. Is er nog iets te zien, dan zyn het rookende puinhoopen, als om een indrukwekkend contrast te vormen met de arme menschen, die al hun goet hebben verloren, en met de overal den nieuwsgierigen wandelende vreemde circuleeren daar de ydele gages van grote Parysche heeren. Men uit- stapt naar Sèvres en naar de om- liggende plaatsen, die vroeger de rijkdoms- tot roeg uitspanning der rijken herkennen niets meer van het schoone en rijke van vroeger. Zy schudden wankelyk het hoofd, staan weder in het stof en de koetsier slaat de wagen op de vermagerde paarden.

— De jaarlyksche zitting van het Britsche Parlement is ditmaal door de Koningin in persoon geopend. H. M. heeft zelve de troonrede uitgesproken. In Februari 1870 en in Februari 1869 had wegens ongesteldheid der Koningin de parlementsitting telkens zonder hare tegenwoordigheid moeten aanvangen; een jaar vroeger had zy de opening der zitting wel bygewoond, maar de troonrede door den voorzitter van het Hoogerhuis doen voorlezen. De troonrede van dit jaar heeft niet beantwoord aan de verwachting dergenen, die meenden, dat de regeering zou toegeven aan den thans by velen in den lande bestaanden wensch, om het herstel des vredes bevorderd en Frankryk geschraagd te zien door meer krachtadige uitoefening van Englands invloed by de oorlogvoerende partyen en by de andere onzydige mogendheden. Integendeel wordt de tot nu toe gevolgde staatkunde van onzydigheid en van niet tusschenkomst in de troonrede staande gehouden, de schyn zelfs van overhelling naar de eene of de andere zyde vermeden, en aan eene voor Duitschland vleeiende verklaring gegeven. Onverwacht was ook de mededeeling der troonrede, dat er op Englands voorstel door het Engelsche en het Amerikaansche gouvernement besloten is eene gemengde commissie te benoemen, om tot vereffening der tusschen de twee landen ahangige geschilpunten te geraken.

De beide Huizen hebben, gelyk doorgaans by het Britsche parlement geschiedt, na de troonrede te hebben aangehoord, haar denzelfden dag beantwoord met adressen, strekkende om haren hoofdinhoud te beamen.

— Ten opzichte van de verstandhouding tusschen Engeland, Amerika en Canada, zegt H. M. in de troonrede, dat "de quaestie, die in het byzonder de visscheryen betreft, eene spoedige oplossing eischt, opdat eene mogelyke onbezonnenheid van de zyde van zekere personen de goede verstandhouding tusschen Amerika en Canada niet verstore, die men voor alles moet trachten te verkrygen en te handhaven.

"By gevolg heb ik vriendschappelyke onderhandelingen aangeknoopt met den President der Vereenigde Staten, om de geschiktste wyze te bepalen, waarop deze verschillende zaken kunnen behandeld worden. Ik heb de benoeming van eene gemengde commissie voorgesteld en het voorstel van den president goed gekeurd, dat deze commissie te gelyktyd gemachtigd zou wezen, om de eischen van Amerika, voortspruitende uit de gebeurtenissen, die tydens den jongsten oorlog plaats hebben, in overweging te nemen.

"Alle eischen, die gesteld zyn of zullen gesteld worden door de beide gouvernementen of door burgers der belanghebbende partyen, zullen na onderling overleg geregeld worden.

— Het budget van oorlog van Groot-Brittannië is geraamd op £ 15,851,700, zynde £ 2,886,700 meer dan op de begroting van het vorige jaar; voor het staande leger is uitgetrokken een bedrag van £ 133,200, zynde £ 19,980 meer dan op het vorige budget; tevens zyn maatregelen bevolen, om de voor versterking vatbare positiën rondom Londen te doen opnemen, en is het voorstel gedaan, om werken ter kustverdediging te doen aanleggen by Dover en Harwich, en om Malta te versterken.

— De Engelsch-Amerikaansche commissie tot beslechting der visscheryquaestie en regeling van de aanspraken der Vereenigde Staten in zake de Alabama, bestaat van de Britsche zyde uit de volgende personen: graaf de Grey and Ripon, president van den geheimen raad, voorzitter; sir G. Thornton, Engelsch gezant te Washington; sir J. Macdonald, eerste minister van Canada; sir John Rose en de heer Montagu Bernard, professor van internationaal recht aan de hogeschool van Oxford. Gelyk in de rede der Koningin tot opening van het parlement is medegedeeld, zal de commissie te Washington byeenkomen. Lord Tenderton, van het departement van buitenlandsche zaken, zal de commissie vergezellen en als haar secretaris fungeeren. Van Amerikaansche zyde zyn de volgende personen tot leden der gemengde commissie aangewezen; de staatssecretaris Fish; de generaal Schenk, nieuw benoemd gezant te Londen; de rechter Nelson, van het hoog gerechtshof; de voormalige procureur-generaal Hoar; en Thomas Williams, lid van de Senaatcommissie voor buitenlandse aangelegenheden.

— Opmerkelijk is het hoe zeer de stemming in Engeland is veranderd, sedert voor het eerst het gerucht verspreid werd, dat prinses Louise met den markies van Lorne in het huwelyk zou treden; de Engelschen waren er aanvankelijk zeer mede ingenomen, dat een prinses van Engeland een huwelyk zou aangaan met een Schot, maar sedert is dit geheel veranderd; de aristocraten zyn er nu bepaald tegen en het volk houdt meeting op meeting om adressen aan het Parlement te richten, waarin er op wordt aangedrongen, om aan het aan-

staande echtpaar geen jaargeld uit 's landskas aan te bieden.

— Naar hetgeen uit een zekere bron wordt gemeld, is men het nopens de quaestie der scheepvaart op den Donau eens geworden. — Deze quaestie zal ter Londensche conferentie afgescheiden van die der Zwarte Zee behandeld worden. De Europeesche commissie blijft in werking.

— De Times bevat een bericht uit Berlyn, volgens hetwelk de mogendheden, ter conferentie vertegenwoordigd, aan de Porte, nu de bepaling betreffende de onzydigheid der Zwarte Zee is opgeheven, het recht hebben toegekend, om aan vreemde oorlogschepen het passeeren van den Bosporus en de Dardanellen toe te staan of te weigeren. De taak, door de conferentie op zich genomen, is derhalve ten einde gebracht.

— Dezer dagen werd het belangryke bericht medegedeeld, dat het Parysche bewind het besluit had genomen, om het met Engeland bestaande handelsverdrag, waarmede Keizer Napoleon in 1861 een grooten stap op den weg der handelsvryheid en der innige verstandhouding met Engeland deed, op te zeggen. Deze opzegging (aldus werd bericht) zou niet zoozeer geschieden met de bedoeling om het handelsverkeer tusschen Engeland en Frankryk aan de vóór 1861 bestaande, belemmeringen te onderwerpen, dan wel om de nationale vergadering te laten beslissen over het handelsverdrag en over het daarin gehuldigde beginsel van handelsvryheid, welke beide in Frankryk nog weinig populair schynen te zyn. — De Correspondance Havas bevat echter de verklaring, dat de leden van het gouvernement der nationale vergadering gemeend hebben het daartoe strekkend voorstel van den heer Dorian, minister van koophandel, niet te moeten aannemen. — Het verdrag blijft dus van kracht, ten minste tot het aanstaande jaar. Naar het schynt zyn de leden van het gouvernement tot dit besluit gekomen, ten einde een blyk van sympathie te geven aan de Engelsche werklieden, die, gelyk men weet, thans een inzameling van giften houden ten behoeve van Parys en reeds een aanzienlyke som daarvoor hebben byeengebracht.

— Koning Amedeus heeft, onder dagteekening van 20 Jan., aan de souvereinen van Europa kennis van zyn troonsbeklimming gegeven, onder betuiging van den wensch tot het aanhouden van vriendschappelyke betrekkingen. Al die brieven zyn gelykluidend, behalve die aan den Koning van Italië, zyn vader, welke buitendien de volgende zinsneden bevat: Ik wensch in vriendschappelyke betrekking met de buitenlandsche mogendheden te staan, en vooral met het land, waarin ik het levenslicht aanschouwde en hetwelk wordt geregeerd door een vorst, die my zoo dierbaar en door zoo heilige banden met my verbonden is. Ten einde myn hoofddoel, de bevordering van het welzyn van myn nieuw vaderland, te bereiken, heb ik slechts het verheven voorbeeld van U. M. na te volgen. Ter verzekering der vriendschappelyke betrekkingen zal ik naar Italië overhellen, niet slechts door natuurlyke geneigdheid, maar ook door de gemeenschap van belangen, instellingen, geschiedenis, volksafkomst en byna van taal, welke tusschen de beide landen bestaat.

Aan den Paus heeft de Koning, by de kennisgeving zynen troonsbeklimming, het volgende geschreven:

"De souvereine Cortes der Spaansche natie hebben my de kroon van dat edele land aangeboden. Daar ik de zekerheid heb verkregen, dat die verkiezing den vrede van Europa niet zou verstoren, heb ik gemeend een voor my zoo eervol aanbod te moeten aannemen, hoe moeilyk de plichten ook zyn mogen, welke de aanvaarding der kroon my oplegt. Ik heb die tevens aangenomen met het vaste en onwankelbare besluit, om al myne pogingen aan te wenden tot bevordering van de welvaart van dit groote volk. Myn geheele leven zal aan die taak gewyd zyn. Geboren en opgevoed in den schoot eener Kerk, die Uwe Heiligheid als haar zichtbaar hoofd erkent, en souverein van eene katholieke natie, wier burgers, hoewel vry in hunne keus om den godsdienst, dien zy voor den besten houden, te omhelzen en te belyden, voor verreweg het grootste gedeelte het zuivere geloof hunner voorvaderen hebben behouden, zal myn streven vooral zyn, om door myne gehechtheid aan Uwe Heiligheid, de betrekkingen tusschen Uwe Heiligheid en deze edelmoedige natie te doen zyn, zooals deze behooren te wezen tusschen het geestelyk hoofd der geloovigen en zyne ware zonen. Uwe Heiligheid gedooft dus, dat ik, haar kennis gevende van myne troonsbestyging op 2 Jan., welke plaats had nadat ik gezworen had de constitutie der monarchie te zullen eerbiedigen en te doen eerbiedigen, allereerst eene betuiging aflegge van myne kinderlyke liefde en diepe vereering. Terwyl ik Uwe Heiligheid verzoek my haar heil-

ligen en apostolischen zegen te willen schenken, als een bewys dat zy my waardig acht de nieuwe en gewichtige taak, die ik aanvaard heb, op my te nemen, bid ik den Almachtige uit de diepte van myn hart, dat Hy uw dierbaar leven nog vele jaren spare."

— Uit Rome wordt bericht: —

Prins Humbert en zyne gemalin zyn alhier met een geestdrift ontvangen, welke blyk geeft van de innige sympathie der bevolking onzer stad voor het Italiaansche vorstenhuis. En die geestdrift is niet voorbygaande geweest; zy heeft zich niet alleen by de aankomst der doorluchtige personages hier ter stede genit; gedurende den tyd dat prins en prinses Humbert binnen onze muren hebben doorgebracht, hebben de Romeinen het bewys geleverd van hunne gehechtheid. In den schouwburg Apollo zyn zy dezer dagen by hunne verschyning met luide toejuichingen begroet.

— Na eenige ophelderingen, door den minister van buitenlandsche zaken van Griekenland aan den heer Erskine verstrekt, met opzicht tot zekere brieven, op den door roovers by Marathon gepleegden moord betrekking hebbende, heeft de heer Erskine zich voldaan verklaard en gezegd, dat de uitspraak der Grieksche rechtbank moet geëerbiedigd worden. Deze zaak is hiermede afgeoloopen.

— Gelyk men zich herinnert werd in het laatst van het vorige jaar het gerucht verspreid, dat het Suezkanaal zou overgaan in handen van eene Engelsche maatschappij, welker president de hertog van Sutherland zou zyn. Ofschoon dit bericht later werd tegengesproken, schynt het toch dat er onderhandelingen over den verkoop van het kanaal zyn gevoerd. De Morning Post zegt nu: men heeft ons gemeld dat eenige personen uit den hoogsten stand onlangs aan den heer Daniel A. Lange (vertegenwoordiger van de Suezkanaalmaatschappij in Engeland) voorstellen hebben gedaan, met het doel om eene Engelsche directie van de maatschappij in Londen te vestigen, die met het te Parys gevestigde bestuur het kanaal zou beheeren. Ofschoon de heer Lange het niet met alle punten van het voorstel eens was, verklaarde hy zich toch bereid om de onderhandelingen er over te openen, als daartoe het geschikte oogenblik zou zyn gekomen, m. a. w.: als het mogelyk zou wezen met den heer de Lesseps, die destyds in Parys ingesloten was, in briefwisseling te treden. In een schryven uit Cairo, aan de Pall Mall Gazette gericht, wordt de wensch genit, dat Engeland deze gelegenheid niet ongebruikt late voorbygaan, maar er naar zal streven om invloed te kunnen uitoefenen op eene maatschappij, die in zulk een nauw verband staat met Englands commercieele belangen in het Oosten. Volgens eene opgave van het Journal de Port Said beliepen de inkomsten der maatschappij in het afgelopen jaar 5,072,098 francs. Dit bedrag is wel voldoende om het kanaal te onderhouden, maar niet om het te verbeteren; en als het niet wyder en dieper wordt gemaakt, dan zal het verkeer niet aanzienlyk toenemen en aan een tamelyk dividend zal niet te denken vallen. — De tegenwoordige maatschappij is niet in staat om die verbeteringen te bekostigen. Dientengevolge acht de genoemde correspondent het dringend noodzakelyk, dat Engeland tusschen beide trede, waartoe thans het oogenblik zeer gunstig is.

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 10 Maart 1871.

NAMENS den Heer Gouverneur a. i. wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 18 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 16½ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op poene als by de Publicatie van den 16 Maart 1874 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

POLICIE.

ANGEZIEN voor het Fiscalaat-gebouw in de Willemstad, eene party karrenwielen, balken, planken en sleden op rollen aanwezig zyn, waarvan de eigenaren niet kunnen worden uitgevonden, worden dientengevolge de regthebbenden op die voorwerpen by deze uitgenoodigd om wat hun toebehoort binnen den tyd van acht dagen van heiden af gereken, te doen weghalen, zullende na verloop van dien tyd het onafgehaalde openlyk worden verkocht voor rekening van wien het mogt aangaan.

Curaçao den 11 Maart 1871.

De Procureur Generaal,
WILLEM SASSEN Jz.

DE debiteuren wegens het Een percent Patentrecht op ingevoerde goederen over het 4e. kwartaal des afgelopen jaars worden hierby aangezegd, het verschuldigde ten spoedigste ten kantore van den ondergeteekende te komen voldoen. Zittende na den 31sten dezer maand de nog onbetaalde posten geregte-lyk worden ingevorderd.

Curacao den 10 Maart 1871.

De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

DE Franse mail vertrekt den 15 of den 16 Maart; de daarmede te verzenden brieven en stukken zullen op den vertrekdag der mid-dag: twaalf ure precies worden gesloten.

Curacao den 10 Maart 1871.

De Commis belast met de Post-directie,

J. E. K. VAN EPS.

Lijst van de hier alhier liggende brieven, drukkingsstukken en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

Confidencial de Venezuela 2, R. A. Barliza 2, Alexander Belt, M. A. Correa Jr. & Co. 4, José Y. Curiel, Abram Chumacero, Moisés Curiel & Co., Elias M. Curiel, Regal Correa, Jane de Geneste, D. Otilde Delgado de Mangual, Sara de J. Dorale, Nicolas Dames, Elena B. Obediente de Maal, Sanita de Hoyer, J. & F. Faneyte, Carl Fickelsson, Jacobo Ferns, K. J. Hildeman, Lewis Hoogh, H. Hobby, R. R. Hermosa, J. R. Mc. Juhra, Regina Jeunon, J. Jeun y Co., H. Kok, Heinrich Kull, Gabriel Salom Landta, David Leon, Rafael Losada, Gustave Ad. Nouel, Leopold Oessers, Carlos Oduer, Propietario del Periodico "El Noticioso", Charles Powers, José Portes, Gabriel Pineda, Raymond, John Schim-mel, Mercelino Ullina Santiago, Blosa, Val-puena, 2.

Drukwerkzaamheden:

Rafael Barliza, Moisés Curiel, E. Curiel, E. M. Curiel, Hassell, Sol. D. O. Henriques, Dani. C. Henriques, Louis Heron, Emilio Leon, N. Laviosa 2, M. Lindo & Co., A. Lacombe, O. Martes, Joseph Pango, Benja. Penso 3, V. Parapap, D. A. Sator.

Curacao den 10 Maart 1871.

De Commis belast met de Post-directie
J. F. K. VAN EPS.

Onze Nieuwe en Vroegverreijde Curacao

DE Onverwachte en onbegrijpende inrig-ting het doelmattig oordeelende, dat sy ver-bonden zal worden aan het alhier bestaande "Gasthuis", heeft daarom ook besloten, dat de Tentoonstelling enz. in dat gebouw plaats heb-ben en op Maandag den 24sten April geopend worden zal.

Vermits met deze instelling niets anders be-doeld wordt, dan het lot van *Onze en Arme meneschen* in Curacao te verbeteren.—Onver-schillig voor welk alwaar by kanten—zoo wordt ieder bevestigd, maar tevens de grond uitgenoo-digd, om te laten weten welke zij willen ondersteunen en welke zij willen afwijzen of andere voorwerpen, die niet van de bestrijding van voordeelen der in-rijding, wet elkt willen afstaan, van af leden door ons in ontvangst genomen.

Curacao 8n Maart 1871.

G. J. SIMONS.
F. E. O. KIECKENS.
J. A. JESURUN.
A. JESURUN.

Uit de hand te koop

HET HUIS No 127 van JACO. BUS MARTIS SPECHT op Pietermaai tegen het strand van het binnen-water dech zeer gunstig gelegen; hebbende hetzelfde aan den noordkant een stoep en aan den zuidkant een koraal, waarin een afslag gebouwd is.

Te bezichtigen by J. GOUVERNEUR.

Curacao den 8 Maart 1871.

PIONIER MILL.

DE prijs van MAÏSMEELEN zal gedurende de volgende week syn 2/3 — per schepel, en ZEMELEEN tegen 40 " "

Curacao den 10 Maart 1871.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaterdag den 11 Maart 1871.

Bestuurder de Heer A. M. O. Henriques.
Commissarissen de Heeren Ba. Jeunon Jr.
en D. A. Jesurun.

GOEDDIERSTOEFFENING by de Ver-eenigde Protestantische gemeente op aan-staanden Zondag den avonds ten half 7 uur.—
G. J. Simons.

GETROUWD.

HERMANUS E. N. KUIPERI

EN

JOHANNA E. OLIVET.

Aruba 22 Februari 1871.

Algemeene bekendmaking aan vrienden en bekenden.

INGEZONDEN.

Ik acht het mijn pligt het volgende onge-teekend stukje—waarmede ik het naderlyk volkomen eens ben—ook aan het publiek mede-te deelen; te meer daar de H.H. geleerden het zoo oneens waren omtrent myne bedoeling.—Ook zal menig onnossele Jaap in de beoor-doeling van synen geest-genoot, of doot, kun-nen worden voorgelicht.

Antwoord aan J.

omtrent

DOMME JAAP.

Daar gy ons vraagt, wil ik u even Een antwoord trachten hier te geven. Gy vraagt den lezers: "Wie is de aap?" "Is 't Meester wel of is het Jaap?" Ofschoon gy die twee kandidaten Zoo onverschillig daer hebt laten Elkander volgen, opdat men Een **BERSTEN** niet terstond erkent, Ken het verstand flaks onderscheiden. Wie hier bedoeld wordt van de beiden.—Het spyt my voor dien armen Jaap, Hy is EN BLYFT EN DOMME KNAAP. Hy mag wel mooglyk zeer goed spellen; Misschien kan hy ook zeer goed tellen; Maar verder heeft hy 't niet gebragt. Dit toont hy als hy juichend lacht, Omdat men by het wigtig stellen Soms weinig let op 't rigtig spellen. Hy heeft, met moeite ongehoord, Het stuk gespeeld, van woord tot woord En vond voor Jaap, Of welke vreugde, Dat 's meesters spelling soms niet deugde. 't Geen men er in te lezen stond, Dan over houdt hy stil syn mond.—Die groene moet zeer lang nog rypen Eer hy den meester kan begrypen.

Dit antwoord, maak bekend, myn vrind; Want vele Japen men hier vindt, Die and'ren ligt wys kunnen maken

De meesters nu gevallen syn Och! Japen bykans allen syn. Een Jaap riep flaks syn' kring te zamen Om er syn wysheid uit te kramen, Een stuk papier hy dan ontvouwt En voor de vuist dez' rede houdt: "Collega's! Hooggeleerde Heeren! "Wat men ook zeg", ik blyf beweren "Dat men hier wel op niet met al "Moet letten, dan op *pied d'estal*: "Dit woord alléén moet duidlyk toonen "Wien hier de schryver meent te hoonen. "Ook ik erken, sus! 't is geheim. "Den schryver hier aan taal en rym; "En die Mynheer—hoe kan men 't wagen "Te zeggen dat hy ons wil plagen? "Hier "lange ooren" ook aanschouwt "En zegt my wat gy 't er voor houdt, " 't Is onverstandig ja, te denken "Dat men hier mede JAAP wil krenken. "DOM moet men syn om te verstaan "Dat **MEESTER** hier wordt voorgestaan." De and'ren alle dan te zamen Zeggen, naar gewoonte, "Amen!" "DOM moet men syn om te verstaan "Dat **MEESTER** hier wordt voorgestaan."

N. B. Dit heb ik, vriendlieft, pas vernomen: Men schynt allengs terug te komen Van dat geloof; maar nog verlaat Orator Jaap niet syn gebiaat. Geen kampbaan zou zoo koppig wesen Als die *Monsieur* zoo wel belesen; Hy persisteert—'t is zeer beleef, Dat gy zelf niet weet wat gy schreeft. Maar laat u di' kof' geensins krenken Wie niet kan ook niet moog denken. Wat Japen immers niet verstaan, Dit denken sy, is slecht gebaan. Verloft u niet met hen te zweppen: De Meesters hebben u beproef.

CURACAO.

Vaartgen en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

Uitgeklaard.—Maart.

3 ven. bark Fortuna, Heron, Pto. Cabello.
4 ned. schr. Recendo, Lockhart, La Guayra.
" bark Elvira, Thodé, Bonaire.
" bark Elvira, Thodé, Bonaire.

ned. bark Cassard, Monento, Oumarebo.
" Expediente, Nicolaas, Bonaire.
" schr. Miss, Gerst, Maracaibo.
sp. Emma, Diaz, St. Jago de Cuba.
ned. " Ofir, Dania, Rio Hacha.
" Telegrafo, Boom, Maracaibo.
7 eng. stoomb. Oubati, Sandrey, Liverpool via Barbados.
fr. " Caravelle, Durand, Pto. Cabello.
ven. bark Teolinda, Irausquin, Vela de Coro.
" Nazareno, Arnoldus, La Guayra.
ned. schr. Paq. de La Vela, Koek, Vela de Coro.
" Galgo, Ernst, St. Thomas.
" bark Minerva, Croes, Aruba.
" schr. Aurora, Rodrigues, Aruba.
8 " bark Iamenia, Roos, Aruba.
ven. " Nicolaza, Alvares, Vela de Coro.
ned. " Granielle, Martes, Bonaire.
9 " Ave Oriental, Sroen, Oumarebo.
" schr. Oumarebo, Prince, Vela de Coro.
" Cisne, Salzedo, Oumarebo.
10 " Manuelita, Martines, Oumarebo.
" Maria Elisabeth, Hassel, Oumarebo.

Uitgeklaard.—Maart.

3 ned. bark Henriette, Beukenboom.
4 " Maria Elisabeth, Thielman.
ven. " Monte Cristo, Thodé.
ned. " Ave Oriental, Sroen.
6 am. schr. Osar, Terhune.
ned. " Midas, Schoonewolff.
am. " Starlight, Intire.
7 fr. stoomb. Caravelle, Durand.
ned. bark Deligencia, Pinedo.
eng. stoomb. Cuban, Sandrey.
8 ned. bark Elvira, Thodé.
" schr. Isabel, Ruiz.
" Gen. v. d. Bossche, Croes.
" Ceres, Paulus.
eng. schr. bark Curacao, Lockhardt.
ven. fal. San Pedro, Diaz.
9 ned. schr. Nueva Olara, Koek.
" bark Elena y Carlota, Barkmeijer.
" Minerva, Croes.
" schr. Miss, Gerst.
" Carmelita, Van Grieken.
10 " Iamenia, Roos.
" Cisne, Salzedo.
ven. bark Teolinda, Irausquin.

AANGEKOMEN: Maandag, den 6, van St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Galgo*, Kapitein *Ernst*, met de brievenmalen van Europa en de West-Indiën;

Dinsdag, van Martinique, over La Guayra, het pakketschip *Caravelle*, Kapitein *Durand*, en is des namiddags naar Colon vertrokken;

— van Liverpool, laatst van Pto. Cabello, het Stoomschip van de "West India and Pacific Steamship Company" *Cuban*, Kapitein *Sandrey*, en is den volgende dag naar Santa Martha vertrokken;

VERTROKKEN: Dinsdag, den 7, naar Rio Hacha, Zr. Ms. Stoomschip *Amstel*, Komman-dant Luitenant ter Zee 1e. klasse *D. A. Co-mans de Ruiter*, om den Heer *T. D. G. Rolander*, Nederlandsch Zaakgelastigde by het gouvernement van Venezuela, afhalen;

— naar St. Thomas, de Nederlandsche pak-ketschoener *Midas*, Kapitein *Schoonewolff*, met de brievenmalen voor Europa en dat ei-land.

Met de brievenmalen syn alhier ontvangen Nederlandsche Couranten tot 14, Surinaam-sche Couranten tot 18, en de *European Mail* van 17 Feb., alsmede St. Thomas Couranten tot 3 Maart, bevattende berichten uit Europa over Havana tot 25 Feb.

Naar luid der telegrammen van St. Jago de Cuba door den kabel van Pto. Rico is de vrede tuschen Frankryk en Duitschland gesloten. De vredesvoorwaarden schynen met goede sekerheid bekend te syn.

Volgens een bericht van de *Standard* moet Frankryk 320,000,000 daalders betalen en afstand doen van den Elzas en Lotharingen, Metz en Nancy. Keizer Wilhelm zou den 27 Feb. naar Berlyn vertrekken. De Duitsche troepen zouden niet binnen Parys trekken.

Naar alle waarschijnlijkheid zal Frankryk anderszins een monarchale regeringsvorm heb-ben te de Graaf van Parys tot Koning der Franschen gekozen worden.

De Heer Remusat is benoemd tot Gouverneur van Frankryk by het gouvernement van de Heer Thiers en de Graaf van Parys syn tot Keizer Wilhelm en de Prins van Pruisen uitgezonden.

Volgens een bericht van de *Standard* moet de Heer Thiers en de Graaf van Parys syn tot Keizer Wilhelm en de Prins van Pruisen uitgezonden.

In de eerste dagen dier maand zal het Stoomschip *Willelm* van de Duitsche trans-portmaatschappij van Bremen naar de West-Indiën en de Antillen vertrekken.

— De *Wien-Zeitung* deelt mede, dat per stoomschip Rhein uit Philadelphia op 1 Feb. is ontvangen, het geschenk, door de Duitschers, te Philadelphia woonachtig, aan den Kroonprins van Pruisen gezonden. Het bedoelde geschenk bestaat uit een oersabel, waarvan de schede van zilver is vervaardigd, versierd met gouden medaillons; de kling is van het fynste damascoensstaal; het gevest is van goud en de greep heeft den vorm van een leeuw.

Voor den generaal von Moltke is isgelyks een geschenk uit Philadelphia met, datzelfde stoomschip aangebracht. Een gouden arend heeft in den snavel een band, waarop het de vries staat: "Eendracht maakt macht". Daaronder, op een schild, syn sierlyk gerangschikt allerlei wapenen en wapentuig, waarvan het grootste ongeveer overeenkomt in lengte met een tandenstoker. Tot het vervaardigen van al die voorwerpen heeft men zich uitsluitend bediend van goud, zilver en staal, en hoe klein zy ook syn, wat het samenstel betreft, volkomen gelyk aan de werkelyke wapenen, die zy voorstellen, zoodat zy uit elkander kunnen genomen worden. Daarby, echter komt een bezwaar, namllyk de afzonderlyke deelen zyn veelal zoo klein, dat een sterk werkend vergrootglas wordt vereischt, om ze te kunnen onderscheiden. Beide geschenken worden geróemd ala meesterstukken in hunne soort.

— De *Times* van den 6 Feb. ontleent aan den *Observer*, het voornaamste onder de Londensche weekbladen, het volgende bericht:—"In de vorige week is de aangifte der nalatenschap van den heer Brassey, den onlangs overleden opdernehmer van spoorwegwerken, by het betrokken gerechtshof, het Court of Probate, gedaan; zyne roerende goederen zyn denkyk de grootste boedel, die ooit door één persoon is nagelaten; zy zyn (om van zyne uitgebreide vaste goederen te zwygen) aangegeven als een bedrag van 6½ miljoen £ uitmakende; het testament, waarin die opgave is vervat, is by het hof op de voorgeschrevene wyze gestaafd en gedeponeerd. Van dat reusachtige bedrag heeft hy drie miljoen dadelyk aan zyne kinderen gemaakt, maar de grootere helft ten hunnen behoefte onder veilig beheer van derden gesteld. Die cyfers getuigen, hoe ver het te brengen is met volharding, goede trouw en greskracht, de lastenigheden, welke den overledene zoo zeer kende."—

— Te Londen is onlangs een pneumatische buis voltooid, welke strekken zal om, door luchtdrukking, de telegrafische depeches van het hoofdkantoor in Telegraphstreet naar verschillende kantoren, tot dusver die van Templebar en St. Martin le Grand, en van daar naar het hoofdkantoor, over te brengen. De proeven, met den toestel genomen, zyn uitsluitend geslaagd; de busjes, welke de depeches bevatten, legden den afstand van 2000 meters in den tyd van vier minuten af. Het doel der pneumatische buis is, om het overzenden van aan het hoofdkantoor ontvangen telegrammen, helwelk veel tyd kostte, een aantal klerken en instrumenten en een ingewikkeld stelsel van telegraafdraden vereischte, voor het vervolg onnoodig te maken, terwyl bovendien de kans van vergissingen by de overzending wordt weggenomen.

— In de laatstelyk uit Parys ontvangen dagbladen komt een verslag voor van het verhandelde in de zitting der Fransche academie van wetenschappen van 9 Jan. Daarin is een schriftelyke mededeeling gedaan van den admiraal Labrousse over het nemen eener eerste en, naar men meende, welgelukte proef eener luchtreis met ballons, die door een schroef bestuurd worden en van welke soort van ballons de genoemde zeeofficier uitvinder is. De ballon Duquesne, naar de methode-Labrousse ingericht en 2000 M³ metende, is in den ochtendstond van 9 Jan. uit de werkplaats van den heer Godard, by het station van den Orleans spoorweg te Parys, opgestegen. Hoewel de wind oost was en een snelheid had van vier minuten per seconde, heeft de ballon, zoodra het werktuig in beweging werd gebracht de verlangde zuidelyke richting genomen. Het blykt uit dit bericht niet, door welken lucht-schipper deze proeftocht is ondernomen en de nitslag daarvan is, voor zoover men weet, nog niet ten volle bekend.

Gedurende de insluiting van Parys syn ruim veertig luchtballons van daar naar de departementen vertrokken, die een gezamenlyk gewicht van 8000 KG. aan depeches hebben mede genomen. Het gewicht van elken aangebrachten brief op twee grammen stellende, berekent men, dat door die ballons, in een tydverloop van drie maanden, vier miljoen brieven syn overgebracht.

— *Chineesche Mitrailleses.* In den noodlotigen oorlog, thans tuschen Frankryk en

Pruisen gevoerd, hebben de zoogenaamde mitrailleses voor het eerst hare verschrikkelyke rol op groote schaal gespeeld. Minder bekend is het, dat mitrailleses reeds sinds verscheiden eeuwen by de Chinesen bekend waren en gebruikt werden. Ziehier de beschryving eener Chineesche mitraillese, zooals die, een eeuw geleden, door Pater Amiot, een der Jesuiten-zendingen te Peking, is gegeven.—Men zal daaruit wederom antwoorden, dat er "niets nieuws onder de zon is," en dat men de wedervoorring van dit heische moordtuig waarschynlyk te danken heeft aan den een of anderen Franschen militair, door het lezen van het hieronder aangehaalde werk op dit denkbeeld gebracht.

Het Byenzwermbanon.
L'arme qui est nommée "nid d'abeilles," ou pour mieux dire, "essaim d'abeilles," "est une des plus terribles qu'on puisse employer — Elle tient un milieu entre les canons et les fusils, et fait plus d'effet dans une bataille que les uns et les autres, tout à la fois. Sa charge est d'une centaine de balles, et ces balles tirent jusqu'à la portée de quatre à cinq cents pas. Un homme la porte sur ses épaules. C'est l'auteur que j'ai sous les yeux, qui s'exprime ainsi. (Supplément à l'art militaire des Chinois, par le P. Amiot, dans les Mémoires concernant les Chinois par les Jésuites de Péking, Tom. VIII, pag. 336, Paris, 1782).

In bovenstaand werk komt op Planche XV, figure 63, een afbeelding van die mitraillese voor, die in hoofdzak zeer weinig van de Fransche mitrailleses verschilt.—*Java-Bode.*

ATTENTIE.

DE pauden, beoend van 19. January tot en met ultimo Juny 1869, onder N^o 9516 G. tot N^o 3898 H, waarvan de verschuldigde interesten niet vóór het einde der maand Maart a. s. zyn aangezuiverd, sullen in de eerste helft van April verkocht worden.

Curaçao den 23 February 1871.

De Voorzitter,
C. H. JONCKHEER.

DE ondergeteekende verzoekt zyne debiteuren hunne rekeningen, loopende tot ultimo December 1870, vóór den 1sten Maart te doen aanzuiveren.

Curaçao den 1 Maart 1871.
P. C. GORSIRA.

OPROEPING.

DE bekende en onbekende schuldeischers van wylen den Heer J. MAZZA, kunnen tot en met ultimo Maart dj rekening en verantwoording erlangen by den ondergeteekende van het beheer en de liquidatie des overledenen boedels.

Curaçao den 3 Maart 1871.
De testamentaire Exeuteur,
T. VAN LEEUWEN.

OPROEPING.

DE ondergeteekende verzoekt zyne Debiteuren hunne rekeningen over de jaren 1869, 70 en vroeger voor den 20 deser te doen aanzuiveren; ieder wachte zich voor schade.

Curaçao den 3 Maart 1871.
T. VAN LEEUWEN.

AVISO.

EL que suscribe tiene el honor de participar al público que para llenar los deseos de algunos amigos, ha establecido otra galeria fotografica en Panda, la cual desempeará en union del Sr. José Ma. Pirela Sutil cuya inteligencia y práctica en el ramo es conocida.

Trabajos superiores y esmerados, exactitud, precios módicos, todo se consignará en el establecimiento á que me refiero, en el cual se trabajarán tambien los retratos de tamaño natural tocados en tinta de china ó al oleo, conforme á las exigencias de los que se dignen ocuparnos.

Mi galeria fotografica de Otrabanda tan conocida ya por sus trabajos, será aumentado por mi, en union del Sr. Bartholomé Leon, el cual tiene una larga experiencia en el arte.

En ambas galerias se hará toda clase de trabajos, como copias, estampas, medallones, &c. &c. y se garantiza especialmente la conservacion de las planchas negativas para los pedidos de duplicados.

Curaçao Marzo 1^o de 1871.
GABRIEL SALOM LANDAETA.

BUITENGEWOON GOED KOOPI!

A KONTANT,

PITCHPINE PLANKEN, BALKEN
en RIBBEN

op de werf van den Heer J. R. MENDEZ,
á 9 centen per voet.

Te bevragen by ANJEL J. JESURUN,
en by zyne afwezigheid
by SAMUEL DE SOLA.

Curaçao den 3 Maart 1871.

GOED REGENWATER

á 4 centen per tobbe,
te bekomen in de koraal van de Ned. Herv.
Israelitische kerk.

TE KOOP

ter Bakkerij van J. F. Haaijen,
Scheepsbeschuit.

Te koop á kontant,

by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT

en

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen
van 25 flesschen en van 50 halve flesschen;
Madera wyn by kisten van 25 flesschen
en kisten van 50 halve flesschen; Rhywijn
by kisten van 24 flesschen; Bier by
manden van 25 kruiken; Oude Rum by dam-
jeanen van 2 en van 2½ gallon; enz.

TE KOOP

ter dezer Drukkery,

á 50 Centen kontant,

~~BRANDNAKEN~~

voor het jaar 1871.

TE KOOP

ter dezer Drukkery,

COLECCION DE FRASES (VERZAMELING VAN SPREEKWIJZEN) en
HOLLANDSCHE en SPAANSCH
PRENTENBOEKJES.

Pildoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el

almacen de

AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Holloway's Pillen worden ten sterkste aanbevolen aan allen, die in krachten en gesteldheid veel achteruit gegaan zyn, wier magen zwak, en wier zenuwen geschokt zyn. De heilzame uitwerking dezer Pillen zal in weinige dagen na derzelver gebruik merkbaar zyn, hoewel een langduriger gebruik noodig is om de gezondheid volkomen te herstellen.—Holloway's medicynen werken op de spysverteringsorganen en brengen volkomen regelaat in de werking der maag, lever en niere. Deze behandeling is beide onschadelyk en zeker in uitkomst, en is volkomen bestaanbaar met waarneming, ondervinding en gezond verstand. De zuivering van het bloed, de verwydering van alle schadelyke stoffen van de afscheiding, en de opwekking van eene zachte werking in de ingewanden, syn de bronnen van de geneeskracht van Holloway's Pillen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 ounce a f 1.—; van 3 ounces a f 3.—; van 6 ounces a f 4.50; van 16 ounces a f 10.—; van 33 ounces a f 18.—; van 62 ounces a f 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van

A. L. S. MULLER &

C. J. & A. W. NEUMAN Fr.